

DIN EN 15877-1:2024-09 (D)

Bahnanwendungen - Kennzeichnungen von Schienenfahrzeugen - Teil 1: Güterwagen; Deutsche Fassung EN 15877-1:2024

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	11
Einleitung	12
1 Anwendungsbereich.....	13
2 Normative Verweisungen	13
3 Begriffe und Abkürzungen	14
3.1 Begriffe	14
3.2 Abkürzungen	15
4 Kennzeichnungen.....	16
4.1 Allgemeine Grundsätze	16
4.2 Farbe.....	17
4.3 Positionierung.....	17
4.4 Einzelheiten von Kennzeichnungen von Güterwagen	21
4.4.1 Allgemeines.....	21
4.4.2 Europäische Fahrzeugnummer (EVN)	22
4.4.3 Hauptkennzeichnungen	26
4.4.4 Kennzeichnungen der Nutzlast.....	39
4.4.5 Bremsanschriften.....	48
4.4.6 Beschränkungskennzeichnungen.....	68
4.4.7 Kennzeichnung für elektrische Gefährdungen.....	72
4.4.8 Verkehrliche Kennzeichnungen	77
4.4.9 Kennzeichnungen für kombinierten Verkehr.....	87
4.4.10 Andere Kennzeichnungen	104
4.4.11 Speziallackierung.....	113
4.4.12 Kennzeichnung für Kesselwagen	116
4.4.13 Kennzeichnung für Radsätze	130
Anhang A (normativ) Farben	134
Literaturhinweise	135
Bilder	
Bild 1 — Positionierung von Kennzeichnungen für Eisenbahn-Kesselwagen	18
Bild 2 — Positionierung von Kennzeichnungen für Eisenbahnwagen	19
Bild 3 — Arten von Platzhaltern in diesem Dokument.....	22
Bild 4 — Europäische Fahrzeugnummer (EVN)	24
Bild 5 — Europäische Fahrzeugnummer (EVN) — alternative Anordnungen	25
Bild 6 — Beispiele für alternative Anordnungen von EVN	25
Bild 7 — Zusätzliche Kennzeichnung für die Konformität mit der TSI WAG.....	26

Bild 8 — Eigenmasse des Wagens.....	26
Bild 9 — Eigenmasse des Wagens und Bremsgewicht der bühnenbedienbaren Feststellbremse	27
Bild 10 — Eigenmasse des Wagens und Bremsgewicht der vom Boden aus bedienbaren Feststellbremse	28
Bild 11 — Länge über Puffer	29
Bild 12 — Kennzeichnung der Begrenzungslinie	31
Bild 13 — Abstand der inneren Radsätze > 14 m an Drehgestellwagen, die Ablaufberge befahren dürfen	31
Bild 14 — Instandhaltungsraster	33
Bild 15 — Stelle für das Anheben und Aufgleisen	33
Bild 16 — Kleinster Bogenhalbmesser	34
Bild 17 — Maximaler Knickwinkel.....	34
Bild 18 — Abstand der Drehzapfen.....	35
Bild 19 — Pufferhub.....	36
Bild 20 — Ladelänge	36
Bild 21 — Ladefläche	37
Bild 22 — Ständig gekuppelte Wageneinheiten.....	37
Bild 23 — Austausch von Tragfedern.....	38
Bild 24 — Fassungsraum von Schüttgut- oder Kastenwagen	39
Bild 25 — Radsatzposition.....	39
Bild 26 — Lastgrenzraster	41
Bild 27 — Beispiel für Kennzeichnungen des speziellen zusätzlichen Lastgrenzrasters	42
Bild 28 — Beispiele für die Kennzeichnung von Einzellasten.....	43
Bild 29 — Positionierung von Kennzeichnungen für Einzellasten	44
Bild 30 — Maximale Tragfähigkeit.....	45
Bild 31 — Maximale Kapazität von Coilmulden.....	46
Bild 32 — Maximale Last an Wagenende und -boden beim Be- und Entladen mit Straßenfahrzeugen	47
Bild 33 — Radaufstandskraft.....	48
Bild 34 — Allgemeine Bremsanschriften	49
Bild 35 — Bremssystemtyp und Bremsgewicht von Wagen mit automatischer Lastabbremung	49

Bild 36 — Bremssystemtyp und Bremsgewicht von Wagen mit festem Bremsgewicht	50
Bild 37 — Handgriff der Bremsabsperreinrichtung.....	52
Bild 38 — Griff der G/P-Umstelleinrichtung.....	53
Bild 39 — Griff der Leer-Beladen-Umstelleinrichtung	54
Bild 40 — Griff der Leer-Beladen-Umstelleinrichtung mit zwei Beladen-Stellungen	55
Bild 41 — Leer- und Beladen-Bremsgewichte und Umstellmasse.....	56
Bild 42 — Kennzeichnung der maximalen Bremsgewichte für Wagen/Einheiten mit mehr als einem Steuerventil.....	57
Bild 43 — Gesamtgewicht und einzelne Bremsgewichte	58
Bild 44 — Einzelne Bremsgewichte	59
Bild 45 — Bremszylinderhub.....	59
Bild 46 — Bremszylinderhub und Bremszylinderdruck.....	60
Bild 47 — Bremszylinderhub, Bremszylinderdruck und Wiegeventildruck.....	61
Bild 48 — Einzelne Maße für Wagen- und Bremszylindersymbole.....	61
Bild 49 — Typenschild des Wiegeventils	62
Bild 50 — Manuell betätigte Feststellbremse.....	63
Bild 51 — Haltekraft der Feststellbremse	64
Bild 52 — Maximale Gleisneigung der Feststellbremse für Wagen mit organischen Bremsklötzen....	65
Bild 53 — Wagen mit organischen Bremsklötzen.....	66
Bild 54 — Wagen mit reibungsarmen organischen Bremsklötzen.....	67
Bild 55 — Wagen mit einem leistungsstarken R-Bremssystem ausgestattet.....	68
Bild 56 — Wagen mit Scheibenbremsen	68
Bild 57 — Wagen, die nicht alle Ablaufberge befahren dürfen.....	69
Bild 58 — Beschränkung „Dieser Wagen darf keine Gleise mit Gleisbremsen befahren“	69
Bild 59 — Beschränkung der Fahrt mit offenen Türen oder Dach.....	70
Bild 60 — Beschränkung „Wagen nicht mit unverriegeltem Drehrahmen bewegen“	71
Bild 61 — EN ISO 7010:2020 — P003 „Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten“.....	71
Bild 62 — EN ISO 7010:2020 — W012 „Warnung vor elektrischer Spannung“	72
Bild 63 — Warnung: Oberleitungen.....	74

Bild 64 — Elektrische Einrichtungen	75
Bild 65 — EN ISO 7010:2020 — M005 „Vor Benutzung erden“	76
Bild 66 — Wagen, die für den Fährverkehr zugelassen sind	77
Bild 67 — Wagen, die für den Verkehr im Ärmelkanaltunnel zugelassen sind.....	78
Bild 68 — Wagen, die mit einer Vakuumbremse ausgerüstet sind	79
Bild 69 — Wagen, die nur mit einer Vakuumbremsleitung ausgestattet sind.....	80
Bild 70 — Wagen, die zwischen Spanien/Portugal und Frankreich fahren können.....	80
Bild 71 — Schild für die Zollgenehmigung für Wagen, die in Schienennetzen mit einer Spurweite von 1 520 mm betrieben werden	81
Bild 72 — Wagen, die für den Betrieb auf Schienennetzen mit einer Spurweite von 1 520 mm konstruiert sind	82
Bild 73 — Wagen, die für den Betrieb auf Schienennetzen mit einer Spurweite von 1 524 mm konstruiert sind	83
Bild 74 — Beispiel einer Kennzeichnungskombination	83
Bild 75 — Wagen mit automatischem Radsatzwechsel zwischen den Spurweiten 1 435 mm und 1 668 mm.....	84
Bild 76 — Wagen mit automatischem Radsatzwechsel zwischen den Spurweiten 1 435 mm und 1 520 mm.....	85
Bild 77 — Wagen mit automatischem Radsatzwechsel für eine Nennspurweite von 1 520 mm.....	85
Bild 78 — Vereinbarung der verkehrlichen Zustimmung.....	86
Bild 79 — Vereinbarung der Begrenzungslinien-Zustimmung	87
Bild 80 — Höhe der Ladeebene	88
Bild 81 — Code „C“	89
Bild 82 — Beispiel für Kennzeichnungen für Wagen mit Abweichungen von den vereinheitlichten Maßen des Wagencodes „C“	89
Bild 83 — Code „P“	90
Bild 84 — Beispiel für die Kennzeichnung von Wagen mit Abweichungen von den vereinheitlichten Maßen des Wagencodes „P“	91
Bild 85 — Code „B“	92
Bild 86 — Beispiel für Kennzeichnungen für Wagen mit Abweichungen von den vereinheitlichten Maßen des Wagencodes „B“	93
Bild 87 — Code „N“	94
Bild 88 — Drehgestellbauart „Kombirail“	95

Bild 89 — Drehgestellbauart „RoadRailer“	96
Bild 90 — Drehgestellbauart „Trans-railer“	97
Bild 91 — Allgemeine Nummer auf der Oberseite des Langträgers.....	98
Bild 92 — Stützböcke, die nicht zur Verwendung mit Lenkkeilen geeignet sind.....	99
Bild 93 — Maximale Anzahl von schwenkbaren Drehrahmen mit Transportbehältern.....	100
Bild 94 — Maximaler Überhang des geschwenkten Transportbehälters.....	101
Bild 95 — Verriegelte Stellung der Sicherheitseinrichtung.....	102
Bild 96 — „Heavy Duty“ (Schwerlast).....	103
Bild 97 — ISO-Container	104
Bild 98 — Funkenschutzbleche	104
Bild 99 — Lose Wagenbestandteile.....	105
Bild 100 — Verstärkte Schraubenkupplung	108
Bild 101 — Automatische Kupplung.....	110
Bild 102 — Wagen, die besondere Behandlung beim Rangieren benötigen	111
Bild 103 — Einschränkung des Rangierbetriebs für beladene Wagen.....	112
Bild 104 — Prüffristen von Kühlanlagen	113
Bild 105 — Wagen mit Aufprallschutzelementen	113
Bild 106 — Gefahrenbereich, wenn der Wagen mit verschiebbaren Rahmenenden ausgerüstet ist.....	114
Bild 107 — Hervorstehende Seilhaken.....	114
Bild 108 — Hervorstehende Seilhaken, die mehr als 250 mm hervorstehen	115
Bild 109 — Fassungsvermögen des Kesselwagens	116
Bild 110 — Tankcode.....	117
Bild 111 — Beispiel für die Kennzeichnung einer Sondervorschrift	117
Bild 112 — Datum der nächsten Tankprüfung.....	118
Bild 113 — Offizielle Benennung des zur Beförderung zugelassenen Stoffes.....	118
Bild 114 — Höchster Betriebsdruck.....	118
Bild 115 — Niedrigste Füllungstemperatur für Flüssiggas-Kesselwagen	119
Bild 116 — Bezeichnung des Ladeguts (Gas) auf beweglichen Klapptafeln	120
Bild 117 — Registrierter Wagenhalter	121

Bild 118 — Restentleerung.....	121
Bild 119 — Restentleerung und Zwangsbelüftungsventil.....	122
Bild 120 — Höchster Betriebsdruck der Heizung.....	123
Bild 121 — Beispiele für die Kennzeichnung von Heizungsanschlüssen	123
Bild 122 — Flüssiggas-Kesselwagen.....	124
Bild 123 — Entlüftungsstutzen.....	125
Bild 124 — Beförderung von Stoffen mit erhöhter Temperatur.....	126
Bild 125 — Schutzauskleidung von Tanks oder Schüttgutbehältern	127
Bild 126 — Vakuumisolierter Tank.....	128
Bild 127 — Wagen mit Entgleisungsdetektor.....	129
Bild 128 — Radsatzdurchmessers.....	130
Bild 129 — Kennzeichnung auf dem Radsatzlager für thermisch hoch belastbare Räder	131
Bild 130 — Kennzeichnung für bereifte Räder	131
Bild 131 — Radreifenprüfung.....	133

Tabellen

Tabelle 1 — Kennzeichnungsliste	19
Tabelle 2 — Anschriften, die den Bremssystemtyp anzeigen	50
Tabelle 3 — Anschriften, die die Bremsstellungen anzeigen	51
Tabelle 4 — Lose Wagenbestandteile	105
Tabelle A.1 — Beispiele für zu verwendende Farben	134